



PROVINCE DE QUÉBEC

COMTÉ D'UNGAVA

VILLE DE CHAPAIS

Procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la municipalité de Chapais, tenue le 11 décembre 2007 à 19h30, en la Salle des délibérations du Conseil et à laquelle étaient présents et formant quorum :

Monsieur le maire : Jacques Bérubé

Mesdames les conseillères : Madeleine Girard Devin  
Denise Larouche

Messieurs les conseillers : Pascal Dion  
Gilles Lachance  
Christian Breton  
Michel Lampron

Était également présent à l'assemblée :  
Le Directeur général, Greffier et Trésorier: Laurent Levasseur

1.-  
**MOMENT DE RÉFLEXION**

2.-  
**PRÉSENCES**

3.-  
**OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

Le quorum ayant été constaté par le directeur général, le maire déclare l'assemblée ouverte. Il est 19H35.

07-12-177

4.-  
**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est **PROPOSÉ** par M. le conseiller Christian Breton  
**APPUYÉ** par M. le conseiller Michel Lampron  
**ET RÉSOLU** d'adopter l'ordre du jour tel que rédigé.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

07-12-178

5.-  
**RÉSOLUTION – APPROBATION DU PROCÈS VERBAL DE L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE DU 13 NOVEMBRE 2007**

Il est **PROPOSÉ** par M. le conseiller Pascal Dion  
**APPUYÉ** par M. le Conseiller Christian Breton  
**ET RÉSOLU** d'approuver le procès-verbal de l'assemblée régulière du 13 novembre 2007 tel que rédigé.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**



## **6.** **AFFAIRES NOUVELLES**

### **6.1** **ADMINISTRATION**

07-12-179

#### **6.1.1** **RÉSOLUTION – APPROBATION DES COMPTES PAYÉS ET À PAYER**

Il est **PROPOSÉ** par M. le conseiller Gilles Lachance  
**APPUYÉ** par Mme la conseillère Denise Larouche  
**ET RÉSOLU** d'approuver la liste des comptes payés du fonds d'administration concernant les transactions de novembre 2007 s'élevant à 227 509.68\$ et la liste des comptes à payer concernant la même période et s'élevant à 78 926.81\$ soient et sont acceptées telles que déposées.

**QUE** la Ville de Chapais autorise le paiement des comptes apparaissant dans la liste des comptes à payer pour le mois de novembre 2007.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

07-12-180

#### **6.1.2** **RÉSOLUTION – AUTORISATION DE PAIEMENT D'UN COMPTE DE DESSAU**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a octroyé, en vertu de la résolution 02-02-040, un mandat de services professionnels à la firme Dessau dans le but de réaliser les plans et devis préliminaire et définitifs de la conduite d'aménée et du réservoir souterrain du projet d'eau potable;

**CONSIDÉRANT QUE** les crédits alloués sont de 75 000\$, plus les taxes applicables;

**CONSIDÉRANT QUE**, jusqu'à présent, 20 400\$ ont été déboursés;

Il est **PROPOSÉ** par M. le conseiller Christian Breton  
**APPUYÉ** par Mme la conseillère Denise Larouche  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais autorise le paiement des honoraires professionnels encourus par la firme Dessau suivant la facture F015-33067 produite en date du 30 novembre 2007 et s'établissant à 35 000\$, plus les taxes applicables;  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

07-12-181

#### **6.1.3** **RÉSOLUTION – AUTORISATION DE PAIEMENT D'UN COMPTE DE DESSAU**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a octroyé, en vertu de la résolution 02-02-040, un mandat de services professionnels à la firme Dessau dans le but de réaliser les plans et devis préliminaire et définitifs de la conduite d'aménée et du réservoir souterrain du projet d'eau potable;

**CONSIDÉRANT QUE** les coûts d'arpentage n'étaient pas inclus dans ce mandat;

Il est **PROPOSÉ** par M. le conseiller Gilles Lachance  
**APPUYÉ** par M. le conseiller Christian Breton  
**ET RÉSOLU**



**QUE** la Ville de Chapais autorise le paiement des honoraires professionnels encourus par la firme Dessau suivant la facture F015-33070 produite en date du 30 novembre 2007 et s'établissant à 17 039.12\$, plus les taxes applicables;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

07-12-182

6.1.4

**AVIS DE MOTION – RÉGLEMENT AYANT POUR OBJET DE DÉCRÉTER LES RÈGLES DE CONTRÔLE ET DE SUIVI BUDGÉTAIRE**

Monsieur le conseiller Christian Breton donne avis de motion de la présentation, lors d'une séance ultérieure du conseil, d'un projet de règlement ayant pour objet de décréter les règles de contrôle et de suivi budgétaire.

07-12-183

6.1.5

**RÉSOLUTION – RENOUELEMENT DE L'ADHÉSION DE LA VILLE À LA TÉLÉVISION COMMUNAUTAIRE RÉGIONALE**

**CONSIDÉRANT** qu'il y a lieu de renouveler l'adhésion de la Ville à la Télévision communautaire régionale;

Il est **PROPOSÉ** par M. le conseiller Christian Breton

**APPUYÉ** par par M. le conseiller Michel Lampron

**ET RÉSOLU QUE** la Ville de Chapais renouvelle son adhésion à la Télévision communautaire régionale au coût de 250\$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

07-12-184

6.1.6

**RÉSOLUTION – DÉLÉGATION DE POUVOIRS POUR APPEL D'OFFRES CONCERNANT LES ASSURANCES COLLECTIVES**

**CONSIDÉRANT QUE** la ville accepte la recommandation du Groupe financier AGA inc. de procéder à un appel d'offres pour son régime d'assurance collective ;

**CONSIDÉRANT QU'IL** est nécessaire pour la ville dans le cadre du regroupement de déléguer à l'une des municipalités du regroupement les pouvoirs nécessaires pour demander des soumissions par voie d'appel d'offres public ;

Il est **PROPOSÉ** par M. le conseiller Michel Lampron

**APPUYÉ** par Mme la conseillère Denise Larouche

**ET RÉSOLU QUE** la Ville de Chapais délègue à la ville de Montmagny les pouvoirs nécessaires, afin de demander des soumissions pour le régime d'assurance collective de chacune des municipalités formant le regroupement de la Gaspésie-Bas St-Laurent, Côte Nord et du Lac St-Jean et ce, par l'intermédiaire du Groupe financier AGA inc. agissant à titre de consultant expert en assurance collective.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

07-12-185

6.1.7

**RÉSOLUTION – RENOUELEMENT DU CONTRAT D'ENTRETIEN INFORMATIQUE AVEC LA FIRME PG GOVERN**



**CONSIDÉRANT QUE** le contrat d'entretien des équipements informatiques de l'Hôtel de Ville sera échu le 31 décembre 2007;

**CONSIDÉRANT QUE** ce contrat permet d'assurer le maintien de l'équipement en bon état de fonctionnement incluant un service d'entretien correctif sur appel;

**CONSIDÉRANT QUE** le contrat de soutien technique proposé par la firme PG GOVERN permet un nombre satisfaisant d'interventions, soit 15 heures pour les progiciels de gestion financière et 15 heures pour les progiciels d'évaluation foncière;

Il est **PROPOSÉ** par M. le conseiller Christian Breton  
**APPUYÉ** par M. le conseiller Pascal Dion  
**ET RÉSOLU**

**QUE** la Ville de Chapais approuve les termes du renouvellement du contrat d'entretien des équipements informatiques tel que transmis par l'entreprise PG GOVERN en date du 26 octobre 2007, contrat affichant des obligations financières annuelles de 1 778.47\$ plus taxes;

**DE CONCLURE** avec la firme PG GOVERN le contrat de soutien aux logiciels et aux progiciels qui couvre la période du 1<sup>er</sup> janvier 2008 au 31 décembre 2008 et qui prévoit des frais de soutien annuels de 4 715.00\$ plus taxes auxquels s'ajoute le contrat d'entretien et de soutien pour la visionneuse intégrée au coût de 270.00\$ plus taxes;

**D'AUTORISER** M. Laurent Levasseur, directeur général, greffier et trésorier à signer les documents requis pour donner plein effet à la présente résolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

## **6.2** **URBANISME**

### **6.2.1** **RÉSOLUTION – VENTE DÉFINITIVE DU 34, 8<sup>ÈME</sup> RUE, CHAPAIS –** **LOT 1-309, CANTON DE LÉVY**

07-12-186

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a procédé à la publication du préavis de vente pour défaut de paiement des taxes du lot 1-309, canton de Lévy sous le numéro 13 153 707;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a procédé à la publication de l'adjudication pour défaut de paiement des taxes du lot 1-309, canton de Lévy sous le numéro 13 216 377;

**CONSIDÉRANT QU'**aux termes de l'adjudication ci-avant mentionnée, l'adjudicataire est la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QU'**une vente définitive doit être faite par le greffier de la Ville de Chapais en faveur de la Ville de Chapais conformément à l'article 538 de la Loi sur les Cités et Villes;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a procédé à la vente du lot 1-309, canton de Lévy en faveur de monsieur Steve Beaupré et madame Valérie Bouchard le tout publié sous le numéro 14 778 029;

**CONSIDÉRANT QU'**il faut procéder à la radiation de toutes les charges grevant ledit lot afin d'assurer un titre valable à monsieur Steve Beaupré et madame Valérie Bouchard;



**CONSIDÉRANT QUE** Me Danielle Girard-Gendron, notaire détient dans son compte en fidéicommiss une somme de 693,12 \$ représentant le solde de prix de vente suite à la vente en faveur de monsieur Steve Beaupré et madame Valérie Bouchard;

Il est **PROPOSÉ** par M. le conseiller Michel Lampron  
**APPUYÉ** par M. le conseiller Pascal Dion  
**ET RÉSOLU :**

**QUE** Me Danielle Girard-Gendron, notaire, soit mandatée pour la préparation d'un acte de vente définitive et lui payer les honoraires de 650,00 \$ en sus des taxes applicables plus les frais de publication de 111,00 \$;

**QUE** monsieur Laurent Levasseur, greffier, soit autorisé à signer l'acte de vente définitive préparé par Me Danielle Girard-Gendron, notaire pour valoir comme si au long récité.

**QUE** Me Danielle Girard-Gendron soit autorisée à payer, à même les sommes qu'elle détient dans son compte général en fidéicommiss, les frais de radiations au montant de 338,00 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

07-12-187

#### 6.2.2

#### **RÉSOLUTION – VENTE DÉFINITIVE DU 15, 3<sup>E</sup> RUE, CHPAIS, LOT 1-36, CANTON DE LÉVY**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a procédé à la publication du préavis de vente pour défaut de paiement des taxes du lot 1-36, canton de Lévy sous le numéro 13 153 707;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a procédé à la publication de l'adjudication pour défaut de paiement des taxes du lot 1-36, canton de Lévy sous le numéro 13 216 377;

**CONSIDÉRANT QU'**aux termes de l'adjudication ci-avant mentionnée, l'adjudicataire est la Ville de Chapais;

**CONSIDÉRANT QU'**une vente définitive doit être faite par le greffier de la Ville de Chapais en faveur de la Ville de Chapais conformément à l'article 538 de la Loi sur les Cités et Villes;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a procédé à la vente du lot 1-36, canton de Lévy en faveur de monsieur Jacques Beaupré le tout publié sous le numéro 14 408 261;

**CONSIDÉRANT QU'**il faut procéder à la radiation de toutes les charges grevant ledit lot afin d'assurer un titre valable à monsieur Jacques Beaupré;

Il est **PROPOSÉ** par M. le conseiller Pascal Dion  
**APPUYÉ** par M. le conseiller Christian Breton  
**ET RÉSOLU :**

**QUE** Me Danielle Girard-Gendron, notaire, soit mandatée pour la préparation d'un acte de vente définitive et lui payer les honoraires de 650,00 \$ en sus des taxes applicables plus les frais de publication de 111,00 \$.

**QUE** monsieur Laurent Levasseur, greffier, soit autorisé à signer l'acte de vente définitive préparé par Me Danielle Girard-Gendron, notaire, pour valoir comme si au long récité.



**QUE** Me Danielle Girard-Gendron soit autorisée à payer, à même les sommes qu'elle détient dans son compte général en fidéicommis, les frais de radiations au montant de 194,00 \$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

07-12-188

### **6.2.3**

#### **RÉSOLUTION – CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE CHAPAIS – AUTORISATION DE VERSER LA DERNIÈRE PARTIE DE LA SUBVENTION ANNUELLE**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a budgété pour 2007 une subvention de 70 000\$ à être versée à la Corporation de Développement Économique;

**CONSIDÉRANT QU'**une somme de 40 000\$ a déjà été versée;

Il est **PROPOSÉ** par M. le conseiller Gilles Lachance

**APPUYÉ** par M. le conseiller Christian Breton

**ET RÉSOLU** d'autoriser le directeur général à verser à la Corporation économique la dernière tranche de la subvention 2007, soit une somme de 30 000\$.

**Madame la conseillère Madeleine Girard Devin vote contre la présente résolution.**

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

### **6.3**

#### **LOISIRS ET CULTURE**

07-11-189

### **6.3.1**

#### **RÉSOLUTION – EMBAUCHE D'UNE DIRECTRICE DU SERVICE DES LOISIRS**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Chapais a ouvert le poste de directeur ou directrice du service des loisirs lors de sa réunion régulière du 9 octobre 2007;

**CONSIDÉRANT QUE** le poste a été publié dans la sentinelle le 17 octobre 2007;

**CONSIDÉRANT QUE** qu'un comité de sélection a été formé en vertu de la résolution 07-10-157;

**CONSIDÉRANT** la recommandation du comité de sélection;

Il est **PROPOSÉ** par M. le conseiller Christian Breton

**APPUYÉ** par Mme la conseillère Denise Larouche

**ET RÉSOLU :**

**QUE** madame Sylvie Bédard soit et est nommée directrice du service des loisirs de la Ville de Chapais à compter du 7 janvier 2008;

**QUE** sa nouvelle rémunération soit établie sur la base de sa rémunération régulière actuelle plus 10%;

**QUE** les autres conditions d'embauche soient établies dans un contrat à être conclu entre les parties au cours de 2008;

**QUE** ces autres conditions ne peuvent se situer en deçà de ses conditions actuelles.

**Madame la conseillère Madeleine Girard Devin vote contre la présente résolution.**

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**



07-11-190

6.3.2

**RÉSOLUTION – APPROBATION DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES  
2008 DE TRANSPORT ADAPTÉ CHAPAIS CHIBOUGAMAU BAIE-  
JAMES**

**CONSIDÉRANT QUE** le Ministre des Transports du Québec doit approuver les prévisions budgétaires 2008 pour le transport adapté de Chapais-Chibougamau-Baie-James (T.A.C.C.B.J.) dont les revenus et les dépenses équilibrés sont estimés à 224 949\$;

**CONSIDÉRANT QUE** la participation financière du Ministre des Transports du Québec au montant de 103 490\$;

Il est **PROPOSÉ** par M. le conseiller Michel Lampron

**APPUYÉ** par Mme la conseillère Denise Larouche

**ET RÉSOLU**

**QUE** le conseil de la Ville de Chapais approuve les prévisions budgétaires 2008 tel que présentées par le Transport adapté de Chapais Chibougamau Baie-James (T.A.C.C.B.J.) en date du 27 novembre 2007;

**QUE** le conseil municipal de la Ville de Chapais autorise M. Laurent Levasseur, directeur-général, greffier et trésorier, à transmettre le versement de la quote-part de la municipalité à Transport adapté Chapais- Chibougamau-Baie-James (T.A.C.C.B.J.) au montant de 10 893\$.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

**QUESTIONS ou COMMENTAIRES DES CONSEILLERS ET  
CONSEILLÈRES**

**QUESTIONS DU PUBLIC**

**LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est **PROPOSÉ** par M. le conseiller Pascal Dion

**APPUYÉ** par M. le conseiller Christian Breton

**ET RÉSOLU** que cette assemblée régulière soit levée et terminée.

**Il est 20 h 00 .**

---

Jacques Bérubé  
Maire

---

Laurent Levasseur  
Directeur général  
Greffier et Trésorier



## RÉSOLUTION 07-12-

Extrait du procès-verbal de l'assemblée régulière du Conseil de la Ville de Chapais, tenue le 11 décembre 2007 à 19 :30 heures en la Salle des délibérations du Conseil de la Ville de Chapais et à laquelle sont présents :

Monsieur le maire :

Jacques Bérubé

Mesdames les conseillères :

Madeleine Girard Devin  
Denise Larouche

Messieurs les conseillers :

Gilles Lachance  
Pascal Dion  
Christian Breton  
Michel Lampron

Était également présent à l'assemblée :  
Directeur-général, Greffier et Trésorier :

Laurent Levasseur

---

### DEMANDES D'AIDE FINANCIÈRE

Il est **PROPOSÉ** par M. le conseiller Gilles Lachance  
**APPUYÉ** par M. le conseiller Michel Lampron  
**ET RÉSOLU** d'approuver les demandes d'aides financières suivantes :

- Corporation des Loisirs : 7 500\$
- Le Petit train: 100\$
- Les Lynx du nord : 50\$
- Maison Aquarelle : 50\$
- Auxiliaires bénévoles : 50\$
- Centraide : 50\$
- La Guignolée : 500\$

•  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

**VRAIE COPIE CONFORME**  
**CHAPAIS ce, 20<sup>ième</sup> jour du mois de novembre 2007**

*Colette Aubé*  
Ass.-greffière





**PROVINCE DE QUÉBEC  
COMTÉ D'UNGAVA  
VILLE DE CHAPAIS**

**Assemblée spéciale du Conseil de la Ville de Chapais, tenue le 19 décembre 2006 à 19:00 heures en la Salle des délibérations du Conseil de la Ville de Chapais et à laquelle sont présents :**

**Monsieur le maire** **Jacques Bérubé**

**Mesdames les Conseillères** **Lucie Tremblay  
Denise Larouche  
Madeleine Girard Devin**

**Messieurs les Conseillers** **Pascal Dion  
  
Gilles Lachance  
Christian Breton**

**Directeur-général,  
Greffier et Trésorier par intérim:** **Laurent Levasseur**

---

**Tous les conseillers ayant été convoqués par suite d'un avis écrit dans le délai imparti par la Loi des Cités et Villes, monsieur le maire, constatant qu'il y a quorum, déclare la séance dûment tenue.**

**06-12-199**

**1.- OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

M. le maire souhaite la bienvenue.

Il est proposé par M. le conseiller Pascal Dion  
Appuyé par Mme la conseillère Denise Larouche

**D'OUVRI**R l'assemblée sur la base de l'ordre du jour déposé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

**06-12-200**

**2- LECTURE ET ADOPTION DU RÈGLEMENT 06-374 -  
RÈGLEMENT CONCERNANT L'ADOPTION DU BUDGET DE LA  
VILLE DE CHAPAIS, L'IMPOSITION DE TAXES FONCIÈRES  
GÉNÉRALES À DIVERS TAUX, DES TAXES SPÉCIALES, DES  
COMPENSATIONS ET/OU DES TARIFICATIONS POUR LA  
FOURNITURE DE SERVICES SPÉCIFIQUES POUR L'EXERCICE  
FINANCIER 2007**

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de l'article 474 de la Loi sur les Cités et Villes (L.R.Q. c.c.-19), la Municipalité doit, entre le 15 novembre 2006 et le 31 décembre 2006, préparer et adopter son budget pour l'exercice financier 2007;



**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de l'article 485 de la Loi sur les Cités et Villes, la municipalité peut imposer une taxe foncière pour l'exercice financier 2007;

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu de l'article 485 de la Loi sur les Cités et Villes et de la section III.4 du chapitre XVIII de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1), la Ville de Chapais peut imposer des taxes foncières à des taux différents selon les catégories;

**CONSIDÉRANT QU'**en vertu des articles 413 (par. 10 et 22), 432 (par.4), 435 et 439 de la Loi sur les Cités et Villes, la municipalité peut imposer des taxes foncières spéciales pour la fourniture de services municipaux spécifiques;

**CONSIDÉRANT QUE** le Conseil municipal entend se prévaloir de ces dispositions ainsi que d'autres dispositions applicables afin de pouvoir répondre aux obligations financières de l'exercice financier 2007;

**CONSIDÉRANT QU'**un avis de motion du présent règlement a été donné en séance spéciale du conseil tenue le 14 novembre 2006 ;

#### **EN CONSÉQUENCE**

Il est proposé par M. le conseiller Christian Breton  
Appuyé par M. le conseiller Gilles Lachance

**D'ADOPTER** le règlement no. 06-374 concernant l'adoption du budget de la ville de Chapais, l'imposition de taxes foncières générales à divers taux, des taxes spéciales, des compensations et/ou des tarifications pour la fourniture de services municipaux spécifiques pour l'exercice financier 2007.

**Mme la conseillère Madeleine Girard Devin vote contre la présente résolution.**

#### **ADOPTÉE À LA MAJORITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

#### **QUESTIONS DU PUBLIC**

Aucune

#### **LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

La levée de l'assemblée est proposée par M. le conseiller Pascal Dion appuyée par Mme la conseillère Lucie Tremblay et faite.

---

Jacques Bérubé  
Maire

---

Laurent Levasseur  
Dir.-général, Greffier et Trésorier  
par intérim



**PROVINCE DE QUÉBEC**

**COMTÉ D'UNGAVA**

**VILLE DE CHAPAIS**

**Assemblée spéciale du Conseil de la Ville de Chapais, tenue le 19 décembre 2006 à 19h30 heures en la Salle des délibérations du Conseil de la Ville de Chapais et à laquelle sont présents :**

<b>Monsieur le maire</b>	<b>Jacques Bérubé</b>
<b>Mesdames les Conseillères</b>	<b>Lucie Tremblay Denise Larouche Madeleine Girard Devin</b>
<b>Messieurs les conseillers</b>	<b>Pascal Dion Gilles Lachance Christian Breton</b>
<b>Directeur-général, Greffier et Trésorier par intérim</b>	<b>Laurent Levasseur</b>

**Tous les conseillers ayant été convoqués par suite d'un avis écrit dans le délai imparti par la Loi des Cités et Villes, monsieur le maire, constatant qu'il y a quorum, déclare la séance dûment tenue.**

**06-12-201**

**1.- OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est proposé par M. le conseiller Christian Breton  
Appuyé par M. le conseiller Pascal Dion

**D'OUVRI** la présente assemblée sur la base de l'ordre du jour déposé.  
**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

**06-12-202**

**2.- RÉSOLUTION - ADOPTION DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATION 2007-2008-2009**

**CONSIDÉRANT** que le programme triennal d'immobilisation de la Ville de Chapais élaboré pour la période 2007-2008-2009 se détaille comme suit :

<b><u>Projet</u></b>	<b><u>Année 2007</u></b>	<b><u>Année 2008</u></b>	<b><u>Année 2009</u></b>	<b><u>Total</u></b>
Eau potable	4 000 000			4 000 000
Curling	2 500 000			2 500 000
Camion incendie			200 000	200 000
Camionnette		30 000		30 000
Camion vidange		200 000		200 000
Épandeur à sable	8 000			8 000
Surfaceuse	30 000			30 000
Contrôle énergétique – aréna	26,000			26 000
Système de filtration – piscine	48,000			48,000
Réfection – Centre sportif	407 000			407,000
Aménagement Petit Train	80 000			80 000
Réfection hôtel de ville	40 000			40 000
Asphaltage parc ind. et ruelles	437 500			437 500
Bandes aréna		91,100		91,100
Membrane – piscine		56,000		56,000
Robot piscine		5,100		5,100
Réseau à large bande		70 000		70,000
<b>TOTAL</b>	<b>7 576 500</b>	<b>452 200</b>	<b>200 000</b>	<b>8 228 700</b>



**CONSIDÉRANT** que les prévisions ci-dessus énumérées traduisent les orientations de développement qu'entend se donner le Conseil Municipal pour les années 2007-2008-2009

#### **EN CONSÉQUENCE**

Il est proposé par M. le conseiller Pascal Dion  
Appuyé par M. le conseiller Gilles Lachance

**QUE** le programme triennal d'immobilisation de la Ville de Chapais pour les exercices financiers 2007-2008-2009 se chiffrant à 8 228 700\$ soit et est adopté tel que lu et rédigé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

#### **QUESTIONS DU PUBLIC**

Aucune

#### **COMMENTAIRES DES CONSEILLERS**

Le conseiller Pascal Dion précise, qu'à la dernière réunion régulière, il a voté contre le mode de rémunération de M. Levasseur et non contre M. Levasseur. Il se déclare satisfait des services rendus par M. Levasseur. Le maire et les conseillers offrent leurs meilleurs vœux à la population. Le maire remercie plus spécialement ceux et celles qui ont participé au déjeuner du maire au bénéfice de la guignolée.

#### **LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

La levée de l'assemblée est proposée par M. le conseiller Christian Breton appuyé par M. le conseiller Pascal Dion et faite.

---

Jacques Bérubé  
Maire

---

Laurent Levasseur  
Dir-général, Greffier et Trésorier  
par intérim